DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIAMARS 24 NOVEMBER 1964 No. 5193.

ALUMNONAN H.H.SCHOOL TA HIBA PASCU PA ANCIANONAN Y CASA CUNA

SAN NICOLAS, 24 nov. - E souernan di Fatima Convent a pone un les nobo den practico na Providencia Huishoudschool: - cristianidad practicamente.
Nan opinion ta cu pa un mucha muher tin algo mas den bida cu unicamente, cushina, penja y laba panja. E otro ta: cuden mundo como un cristian, esta como un hende cu ta stima su promiho manera su mes.

Pa motibo di esaki a worde dicidi cu e aña aki e muchanan di e vormings y assistenten klasnan lo bai haci algo special pa Pasco. Nan lo bai prepara un celebracion di Pasco pa un grupo cu kizas e aña aki lo no a celebra pasco manera majoria di nos. Despues di un investigacion a worde dicidi cu e alumnonan di e vormingsklas lo tuma Casa Cuna pa nan cuenta. Dia diezcuatro di december nan tur lo bai na Casa Cuna na Pos Chikito caminda nan lo celebra Pasco hunto cu e chikitonan. Ya caba e mucha muhernan di e vormingsklas a cuminsa traha e cosnan di hunga pa e chikitonan mientras cu mas despues e cos dushinan tambe lo worde traha door di nan mes. Un programa completo lo cuminsa dia diezcuatro di december pa cuator di atardi ta worde prepara door di nan. Esaki ta promete di bira un fiesta grandi pa e chikitonan.
E assistenten klas di huishoudschool a escohe un projecto mas grandi. E mucha muhernan aki a dicidi di prepara un sorpresa pa e ansianonan kendenan dificilmente por celebra un fiesta di Pasco.
Cu auto e ansianonan lo worde busca for di cas pa worde hiba huishoudschool, caminda e assistentenklas lo celebra Pasco hunto cu nan for di cincor pa nuebor di anochi. Seguramente algun canticanan di Pasco lo worde canta pa nan.
E initiativo aki di e Huishoudschool na San Nicolas a hala hopi atencion na Aruba. No solamente pasobra cu nan a dicidi di prepara un sorpresa pa Casa Cuna, na lugar di e muchanan mas grandi manera por ehemplo den Imelda Hof, pero pasobra aki stimacion pa prohimo y sympathia den dianan di Pasco ta worde poni na practico na un manera, cual pa Aruba ta completamente nobo. Door di e desempleo cual ta creando formanan spantoso na nos isla hopi famianan e aña aki lo no celebra Pasco. Pero gracias cu tur aña tin organisacionnan caricativo di un manera of otro ta yuda esnan menos afortunado pa nan tambe por celebra Navidad, nos ta spera cu e acto di Providencia Huishoudschool lo ta un estimulo mas grandi ainda pa nan y otronan cu sabi di mustra nan sympatia y yudanza na esnan den mester.

ALLAN ODOR A HOGA NA EAGLE

EAGLE BEACH, 24 Nov. - Diadomingo anochi banda di sietor y mei e restonan mortal di e hoben di diezseis anja, L. Allan Odor a worde duna liber pa laar. Despues di a hoga diasabra anochi y su restonan a worde busca, henter dia diasabra el a worde treci terra diadomingo anochi pa e conocido Martin Bislip. Manera nos a scirbi den nos edicion di ayera, Allan Odor tabata diasabra anochi cu un amigo di dje na Eagle Beach ora cu el a dicidi di bai landa. Door di un of otro motibo e lamar bruto a exihi Allan como su victima. Ayera atardi e entierro a tuma lugar for di San Pedro Hospital pa Santana. E hoben tabata biba serca su ruman den Braziliestraat.

EXCURSION PROV H.H. SCHOOL (DOS KLAS)

SAN NICOLAS, 24 nov. - Awe e alumnonan di Huishoudschool Providencia na San Nicolas a haci un excursion. Awe mainta mas o menos cincuenta alumno di e school aki lo bishita abattoir, caminda nan lo hanja informacion tocante di e trabao na matanza. Despues di esaki nan a bishita Hydroponics Farm na Paradijs. Despues di esaki nan a bai Immeldahof na Noord caminda nan a lunch. Despues di esaki e excursion interesante pa e muhernan mas major di e school lo bai P.O.V.A. caminda nan lo tin oportunidad pa landa. E excursion ta bao di gia di souernan Immolata, Maria Hendrika y Reiniera y e damanan Rupy Moghem y I. Mac Donald.

FORZA MARCIAL DI RUSIA EXAGERA

NEW YORK, 24 nov. - E conocido periodista Mericano Charles Murphy, cu den tempu di e fracaso intento d invadi Cuba den Bahia de los Cochinos, a haya un premio di "Overseas Press Club" pa su relatonan tocante e suceso ey, a scribi den e revista Mericano "Fortuna": cu servicio secreto di Merca ta posee riba datonan for di cual ta resulta cu e forsa militar di Union Sovietica no ta asina grandi manera e autoridadnan Ruso y ex premier Chroestsjow a laga parce.

Chroestsjow durante e diez añanan cu e tabata na poder, a trata di blof occidente. Entre otro e kier a crea e impresion cu Rusia tabata posee muchu mas bombardero estrategico di e tipo Bison, di loke tabata e caso. Union Sovietica por cierto no tabata tin mas cu nuebe di e avionnan ey, pero door di cambianan continuamente di base e impresion a worde crea cu nan tabata muchu mas, asina Murphy ta scribi den e revista.
E articulo ta continua, Union Sovietica en berdad a construi raketnan intercontinental gigantesco prome cu Merca. Pero a resulta, a consecuencia di un mal calculacion di e techniconan Ruso en kestion, cu nan tabata muchu mas grandi y fuerte cu tabata necesario. Door di esey tabata dificil transporta nan y cu esey nan a perde un parti grandi di nan eficiencia, asina Charles Murphy a scribi.
Murphy ta bisa cu un gran parti di e informacionnan aki a worde obtene pa medio di e avionnan U-2 di spionaje. Manera ta conoci e prome base U-2 a worde instala na Inglaterra. Pero esey a trece amenasa di dificultadnan politica den reino Ingles. E Mericanonan e ora ey rapidamente a transporta e avionnan U-2 na otro basenan. Actualmente ta sina cu servicio secreto di Merca ta dispone riba binti avion U-2, mientras cu forsa aerea tambe tin algun. Pero cuantu exactamente no ta conoci, asina e articulo den "Fortune" ta bisa.

F.L.MADURO NA CONGRESO CTV

ORANJESTAD, 24 nov. - Ariba un invitacion di directiva di confederacion di trahadornan Venezolano (C.T.V.), e presidente di Independent Oil Workers Union of Aruba (I.O.W.U.A.) señor Frans Lodewijk Maduro y su esposa, diasabra anochi a sali pa Caracas.

Na Los Caracas, un pueblo di vacacion di obreronan Venezolano, señor Maduro lo assisti na e di cinco congreso nacional di C.T.V.. E congreso lo dura te cu dia binti siete. Probablemente señor Maduro, despues lo tuma dos siman di vacacion. Door di cual lo ta te na mas o menos tres of cuatro siman cu e lo regresa Aruba.
Entre tanto I.O.W.U.A. ta sperando un experto for di Ulanda, kende lo bin assisti nan den reglamento di e plan di pensioen pa e trahadornan di Lago. Segun circulo di IOWUA e experto lo yega Aruba otro luna. Manera ta conoci e directiva di I.O.W-U.A. tin intencion pa cu e empleadanan di Lago contribui cuatro porciento mas di nan salario na e plan di pensioen, asina cu Lago tambe lo contribui cuatro por ciento aserca.

Avion a cai

STOCKHOLM, 24 nov. - Na Vejbyslaett na Sur Suecia un avion di pasahero di e compania Sueco di aviacion "Linjeflyg" cu 39 pasahero a bordo a cai. E avion, cu ta ehecuta vuelonan interior na Suecia, a sali di Stockholm.



Durante di e di dos rond di songfestival antillano cual ta worde teni na Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel, un gran publico a bolbe presencia e actuacion di artistanan local. E foto aki riba ta mustra nos un parti di e publico. FOTO RETINA STUDIO

Tankinan rondo ta desaparece na Lago

Algun puntonan marcante y tipico den refineria di Lago ta desapareciendo rapidamente. E ultimo pa bai ta e tankinan rondo yama "spheroids" cual ta forma un bista unico contra horizonte na e parte pariba di refineria pa mas di binti-siete anja. Costo halto di mantenecion primeramente a haci necesario pa kibra e tankinan aki.

Den hopi casonan, a keda proba di ta mas economico pa reemplaza un tanki rondo cu di haci reparacionan grandi.

E tankinan rondo tin mester di mantenecion como cada cinco anja, mientras e tankinan cu dak flotante cu lo reemplaza nan tin mester solamente un poco inspeccion y reparacion mientras na uso pa por lo menos diez anja.

Ademas di e costonan halto di mantenecion, perdida di producto door di evaporacion tabata un otro factor cual a causa e necesidad pa e programa di reemplazamentu di e tankinan aki. Compara cu e tankinan cu dak flotante, e perdida door di evaporacion pa e diezsiete tankinan rondo cu tin na servicio a yega 11,580 baril na 1961. Si expresa esaki den dollar, esaki ta nifica un perdida di Fls. 26,000.

Promer cu anja 1961, e tankinan rondo tabata ser reemplaza segun nan tabata yega na un condicion cu no por a drecha nan economicamente mas. Na 1961 sinembargo e condicionnan di varios di e tankinan a indica cu corrosion a progresa mas rapido cu tabata anticipa anteriormente. Na e tempo ey, un programa formal pa reemplaza e tankinan rondo a ser inicia cual tabata pa determina e suerte di e diezsiete tankinan rondo cu tabata traha na anja 1938 y 1939.

Den e promer tres fasenan di e programa di reemplazamento, cual a cubri e periodo di 1961 te 1963, diezun tanki rondo a keda kibra y reemplaza pa tankinan cu dak flotante. E di cuatro y ultimo fase di e programa actualmente ta en progreso y ta requeri reemplazamento di e resto seis tankinan rondo.

Ainda no a ser determina definitivamente y exactamente ki tempo e otro cinco tankinan lo ser kibra. E condicion di e tankinan na e tempo di e siguiente inspeccion lo determina ki tempo nan lo ser reemplaza.

Por lo menos un tanki rondo lo ser reemplaza door di un nobo di e mes tipo. E tanki rondo aki lo ser usa pa deposita isopentano. Isopentano ta un producto cu vapor di alta presion y por ser warda solamente bao presion y esaki ta solamente posible den tankinan rondo of tankinan di un construccion similar. Durante nan historia di binti-siete anja, e tankinan rondo di Lago a yega di contene isopentano, gasolin pa motor, nafta special y un variedad di combustible pa jet.

Asina ta cu den e region grandi di tankinan pariba, cu ta conoci como "spheroid field", un tanki rondo lo keda entre e tankinan cu dak flotante como un recordatorio pa sabi di unda e nomber di e lugar aki a sali.

(Esso News)



Nan ta contenta den e avion di Oslo pa Amsterdam; Un banderin cu den e lucha a ser mancha algu tabata un relikia di e lucha cual a ser gana door di D.W.S. cu 3-1.

Demostracion na Saigon

SAIGON, 24 nov. - Cuater mil demostrante a kibra barricadanan di prikkeldraad cu polis a pone, despues di cual nan a bai na edificio di gobierno, pa demostra pa retiro di gobierno Survietnames.

E demostrantenan a cuminsa nan marcha na e cuartel general Bud Dhista na Saigon, unda na e momento ey nan tabata resa pa defuntu president Kennedy.

Monjanan Boedhista a declara cu e demostracion no a worde organisa cu nan autorisacion oficial.

E demostrantenan, pa mayor parti hendenan muhe y estudiantenan, a worde detene despues cu nan a cubri un distancia di mas o menos ocho cien kilometer, pa trupanan paracaidista cu bajonet riba scopet.

Despues a presenta un ex-vice-premier den e gobierno di Khan cu a retira, brigade general Do Mau, kende aparentemente tabata apoya e demostrantenan, despues cu el a papia algu cu e comandante di e paracaidistanan esaki a hala un banda y a laga e demostrantenan sigui.

Ora cu e demostrantenan a yega na e prikkeldraad nan a corta esaki cu schernan especial y a cuminsa benta polisnan cu piedra.

Ora cu e demostrantenan a yega dilanti di e edificio di gobierno y a informa eynan cu president Phan Kac ta pafor di Saigon, nan a menasa di lo keda henter anochi dilanti di e edificio.

E demostrantenan tabata tin dos hoben herida huntu cu nan. Nan a declara cu eseynan a sufri e heridanan durante choke cu polis. Na e ocasion ey polisnan a arresta trinta persona.

Despues a worde informa cu nan a corre cu e demostrantenan for di eynan cu yudanza di granadonan lactrimogeno.

RECOMPENSA SI HAYA BORMANN

FRANKFORT, 24 Nov. - E prome fiscal di Frankfort dr. Fritz Bauer, a duna un recompensa di 100.000 mark pa informacionnan cu ta trece cu nan ta haya Martin Bormann, cu den tempu di guerra tabata reemplasante di Hitler.

Dr. Bauer ta bisa cu e tin suficiente pruebanan pa demostra cu Bormann ta scondi na Sur America. Bormann a worde condena en rebeldia door di e tribunal militar di aliadonan pa criminal di guerra di prome rango. Na anya 1954 un corte na Berchtesbaden (Bavaria) a declara oficialmente cu e ta morto. Dr. Bauer ta casi sigur di Bormann ta na Paraguay, unda Dr. Mengele medico di e ex campamentu di concentracion, Auschwitz tambe ta parce.

Pero Paraguay ya a ninga tur cooperacion pa busca e ex nazinan cu quizas por ta den e pais. Asina Dr. Bauer a participa.



Esaki ta Wilfred Boye kende cu e cancion araguena a sali na promer lugar den e di dos rond di e festival antillano di cancion. Wilfred Boye a worde acompanja pa Alma Criollo.. FOTO RETINA STUDIO

Cocktail party di Grace Line na Palm Beach

ORANJESTAD, 24 nov. - Diahuebes venidero lo tuma lugar na Palm Beach club un cocktail party ofrece pa e directiva di Eman Trading na Aruba. Esaki ta na ocacion di e bishita di e vice presidente di Grace Line Inc. cual na nos isla ta worde representa door di Eman Trading. E vice presidente A.C. Novacek lo ta abordo di e "Santa" cual diahuebes awor lo drenta haaf di Aruba.

TRUPANAN CONGOLES TA MARCHA PA STANLEYSTAD

BRUSSEL, 24 nov. - Segun e noticianan ricibi na Brussel for di Leopoldstad, ta resulta cu den e capital Kongoles tin deliberacionnan continua entre minister president Tsjombe y e embajadornan di Belgica y Merca tocante intervencion di e paracomandonan Belgo pa evacuacion di e rehennan for di Stanleystad e ultimo fortaleza di e rebeldenan na Kongo.

Un dificultad nobo ta e noticianan for di Stanleystad tocante traslado di e rehennan pa un lugar pafor di e ciudad.

Si esey a sosode berdaderamente, ta worde calcula, cu e rehennan - entre 1 y 15 estranhero di 17 nacionalidad, di cual mayor parti ta Belgonan - ta sera den un campamentu na Osio, 14 kilometer sur di Stanleystad. E campamentu aki despues di independencia di Kongo a worde instala como prison politico.

Entre tantu tin na e isla Asencion, unda e para comandonan Belgo ta, medidanan estricta di seguridad.

A worde informa for di Leopoldstad, cu un prome collonne motorisa di trupanan di gobierno Congoles a pasa riba e brug di e riu Lowari, cu ta 4 meter anchu, y ta 25 kilometer for di Stanleystad. Segun noticianan ricibi na Brussel e oposicion di e rebeldenan ta masha poco y e caminda na e fortaleza di e rebeldenan, cu ta parcialmente asfalta y parcialmente di terra pero duru, lo por worde cubri den dos dia.

Na e colonne tin entre 2 y 3 mercenario estranhero.

Den siman cu a caba gobierno Belgo a ninga, cu tabatin bombardeo nan contra Stanleystad.

Segun informanan ricibi di fuente fidedigno Thomas Kanza, e minister di exterior di e republica popular Kongo (rebeldenan a yega Nairobi.

Merca y Belgica apart a haci un yamamentu riba tur paisnan cu ta miembro di Nacionnan Uni, pa nan insisti riba libertacion di e rehennan blancu. Den e carta na e conseho di seguridad nan a bisa cu e situacion ta sumamente peligroso, sin cu nan ta pidi directamente pa un reunion di e conseho.

E trupa principal di ehercito di Kongo ta marchando actualmente, cu e mercenarionan - blancu na cabez, for di e ciudad Aloeta den direccion di Stanleystad. Aloeta ta situa mas o menos 28 kilometer for di Stanleystad.

E prome intento di e trupanan gubernamental ta Loboetoe. Di eynan ta corre un caminda nobo di asfalt directamente pa Stanleystad.

Un segunda colonne di e trupanan di gobierno ta mas o menos 28 kilometer noordwest di Stanleystad. E colonne ey a alcansa e ciudad Basoko, cu ta e ultimo punto importante riba e caminda, cu den direccion sur, na orilia di e riu Kongo, ta bai pa Stanleystad.

*E federacion di personal, Ferroviaria na Merca riba peticion di e minister di trabao a dicidi pa suspende e welga ferroviaria nacional cu tabata pa cuminsa mayan. E negociacionnan tocante sueldo lo worde reanuda.

*Tabatin un candela na Tokio, cu a causa bida di shete hende y a laga 92 sin cas. Diesun cas, un hotel y un teatro a kima completamente.

Ehecusion Carlson suspendi

LEOPOLDSTAD, 24 Nov. - E ehecucion di e misionario medico Mericano, dr. Carlson, cu a worde condena na pena di morto door di e rebeldenan na Stanleystad, a worde suspende pa di dos biaha. Asina ta resulta for di noticianan cu a worde transmiti pa radio Stanleystad, cualnan a worde ricibi den e ciudad Boekavoe na Kongo Oriental. Esaki ta di dos biaha , cu un ehecucion anuncia di dr. Carlson, ta worde suspende. Radio Stanleystad a declara cu e ehecucion a worde suspende a consecuencia di un peticion di president Kenjatta di Kenia na cual a worde agrega: pa respet pa Africa nos a acepta e peticion ey. Radio Stanleystad a bisa tambe: "E ehecucion a worde suspende tambe pa haci negociacionnan posibel, cu esey nan kier meen aparentemente e deliberacion, cu lo cuminza na Nairobi tocante destino di e rehennan na Stanleystad cu ta den man di e rebeldenan Kongoles.

Ciudadano Belgo y Mericano ta O.K.

LEOPOLDSTAD, 24 nov. - Nacionnan Uni na Leopoldstad a ricibi un telegram di e consulnan di Merca y Belgica na Stanleystad, destina pa e embajadornan di e paisnan ey. Den e telegram nan ta bisa, cu e ciudadanonan Belgo y Mericano na Stanleystad ta den perfecto estado. Nan ta pidi urgentemente pa stop e operacionnan militar.

Pidi nos gobiernonan pa tuma un neutralidad estricta y bisa Tsjombe pa e stop e operacionnan militar. Nos ta ripiti e oferta di e lidernan di Stanleystad pa negocia cu Jomo Kenjatta tocante e destino di e blancunan, asina e telegram ta bisa.

Via radio Stanleystad Christophe Gbenye, cu ta yama su mes president di e republica popular Kongo, a declara cu no tin rehennan na Stanleystad y cu su gobierno ta proteha tur habitantenan igual.

SCHROEDER NA WASHINGTON

WASHINGTON, 24 nov. - E minister di exterior di Alemania occidental, Gerhard Schroeder, a bisa na su yegada na Washington cu mester keda posibel pa Francia trempan of laat afilia na un potencia nuclear multilateral di NAVO.

E minister di Alemania-occidental, cu lo delibera tres dia cu funcionarionan di gobierno Mericano, tabata di opinion cu diferente participantenan na un tal forsa, lo mester tin derechonan igual. Segun Schroeder Francia nunca a duna objectonan contra participacion di Alemania na e potencia nuclear multilateral pero a comprense e actitud Aleman.

Entre e otro problemanan cu e minister Aleman lo atende tin e vuelta Kennedy, e relacionnan entre oost y west y e problema Aleman y e asuntu Berlin.

*Un choque frontal entre dos auto di famia riba caminda entre Rotterdam y Den Bosch a causa bida di cuater persona. Cuater otro persona a worde herida.

*Mr. W. van Ulsen, hefe di e secretario general di e federacion Ulandes di deporte, a sali riba invitacion di gobierno Antillano pa un bishita di algun siman na Antillas. Despues di un orientacion riba e seis islanan e lo haci un proposicion cu lo por trece un union di bida deportivo aki na Antillas.

BAPOR BIEEW DI CARGA DEN PELICULA DI SPIONAHE

Cerca di e isla Catalina, na California, -- NEA -- Nos ta conversando cu Yul Bryner quende lo interpreta e capitan di un barcu di carga nazi den "Morituri" un pelicula di accion durante segunda guerra mundial, filma abordo di un barcu bieuw "Blue Dolphin" cu tabata nabega cerca di e isla Catalina.

Henter e tripulacion cu excepcion di Bryner tin barba y pañanan sushi. Bryner tin sapatunan cu ta lombra bistí, carson pretu escrupulosamente strika un camisa shinishi y ta bon feita, lo cual e actor ta splica: "E alemannan lo a haci asaki. E capitan y e oficialnan semper lo a luci limpi y ordena. Sin embargo mi a descubri cierto falsedadnan. E homber cu ta interpreta e cocinero di e barcu ta hopi sushi. E alemannan lo no a tolera un cocinero sushi. Akinan tin algo malu."

Su puntonan di vista ta den contraste marca cu esunnan cu Werner Lueddecke, e dirigente tecnico y autor di e novela, di cual nan a tuma e pelicula, a expresa na mi e anochi anterior. Lueddecke tabata sinti su mes contraria cu e libertadnan cu nan a tuma cu su buki. Ela bisa cu ainda tur cos tabata autentico (e ta comenta cu e novela tabata en parti autobiografico)sin embargo e ta considera cu algun elementonan di e historia a cansa nan mes demasiado.

Ela cita e hecho di cu e mucha muher cu ela descubri tabata un dama ruda di 25 aña. E caracter aki lo worde interpreta pa Janet Margolin, quende di baina tin 21 aña quende e ta reconoce su talento di actriz, pero cu ta leeuw di ta loque ela considera.

"Ora mi a mira e argumento pa prome bes," e ta bisa nos, "mi no tabata sa masha ingles. Mi a lesele cu ayuda di un diccionario. Mi no por a kerele, mi a pensa cu e tabata asina pasobra mi no ta sa e idioma. Sin embargo e cosnan a worde efectua den e forma aki.

Mas adelanti mi a pidi pa nan permiti mi pa tuma parti na e conferencianan di e historia.

Nan no a iga mi. Bueno, mientras mi ta aki lo mi haci tur cu mi por pa e pelicula. Ta probabel cu nan lo despidimi. Den e caso ei lo mi bolbe Europa."

De Gaulle dispuesto na bandona OTAN y serra cu comunistanan

ARIS - UPI - Presidente di ancia Charles de Gaulle ta-ta parse dispuesto na sacrifica Organisacion di Tratado di Atntico Norte - OTAN - y Merado Comun Europeo den su camaña contra e creacion di un rza nuclear multilateral, qu ser buscá y apoya pa Merca. Den fuentenan frances oficial n ta bisa qu ya e plannan estrecha lazonan cu mundu munista ta cla, den caso di si e alianza occidental plama r di otro.

De Gaulle a declara guerra na forza multilateral den un disrso qu el a pronuncia ayera Strasburg, y qu tabata cuahá e frasenan dramatico di cusmber. Sin embargo, e adverncia di qu lo e hasi tur lo sibel pa destrui e proyecto di forza nuclear, a keda bon aro pa tur hende.

E presidente frances a bisa e forza mencioná lo converti lemania Occidental den pais auxiliar" di Merca, y el a visa e alemannan qu nan tin qu coge entre esaki of forma arti di un Europa unificá. l a ripiti di qu no tin garantia i qu Merca lo acudi na ayuda di Europa si mester explota un guerra nuclear, qu ta un cos qu el a bisa na numeroso ocasion.

De Gaulle a mustra den su discurso di qu si e falla den su plannan, esaki ta nifica fin di e mercado comun europeo, e alianza franco-germana qu el a firma dos aña pasá, y posiblemente di OTAN.

E no a splica con esaki lo mester tuma lugar pero den fuentenan informa nan a indica qu tal bes Francia lo cuminsa un boicot contra e Mercado y OTAN.

Un vocero oficial a bisa qu De Gaulle ta di opinion qu si Alemania Occidental participa na e proyecto di Washington, e decision aki lo "daña un gran esperansa gravemente".

De Gaulle a papia aki nan na ocasion di su 74 aniversario, for di balcon di e historico restaurant Aubette, pa un gran grupo di hende qu a reuni riba plaza Kleber, e principal di e antiguo capital aki di Alsacia, banda di Rin.

Su aniversario a cai pareeeuw cu e di binti aniversario di liberacion di Strassburg pa e segunda division blindá di ehercito di Francia Liber qu tabata bao di comando di De Gaulle. E ciudad tabata den poder di ehercito aleman.

E discurso qu De Gaulle a pronuncia parse tabata dirigi pa presiona gobierno di Bonn, pa nan acepta e sistema di prijsnan uniforme di productonan agricola di Mercado Comun Europeo, promer qu aña caba, y pa nan stop di participa na e proyecto nuclear di Merca.

PROTESTA SYRIANO

DAMASCUS, 24 nov. - Alumnonan di schoolnan secundario a protesta den e capital di Siria contra decision di concilio Romano cu e hudiunan no ta responsabIe pa morto di Cristu. Nan a carga bordjinan cu lemanan manera "pleita hudiunan liber ta rebaha Cristu".

Den curso di mainta miles di hendenan a afilia e demonstrantenan.

SECUESTRACION DI E MAROKI

ROMA, 24 nov. - E minister Italiano di exterior a rechaza e version cu e embajada di republica Arabe Uni na Roma a duna na e asuntu di secuestracion di un Maroki.

Manera ta conoci un cierto Mordecai Loek a worde haya diamars pa douana nan Italiano den un maleta, cu a worde hiba Roma pa worde transporta cu un avion Egypcio cu destino Cairo.

E maleta tabata dirigi na e ministerio di exterior di republica Arabe Uni. Mordecai Loek, cu tabata den e maleta tabata for di su tinu, E servicio di prensa di e embajada di republica Arabe Uni a declara, cu e maleta no tabata esun cu e embajada a manda aeropuerto. Cu e declaracion aki e ministerio Italiano di exterior no a keda satisfecho. Entre tantu polis Italiano a laga sa, cu cuater miembro di personal di e embajada Egypcio lo worde acusa di secuestracion y causamentu di danyo na cuerpo humano.

BOMBARDERO A SUFRI DANJO

MIAMI, 24 nov. - Un B-26 bombardeo di exiladonan Cubano cu diabierne kiera bombardea e baseball stadium di Havanna unda premier Fidel Castro tabata tene un discurso, a sufri algun danyo causa p a defensa aerea Cubano. Un di e tres miembronan di tripulacion di e bombardero a worde herida, asina e lider di un grupo di exiladonan militante a participa. E lider di e exiladonan a agrega cu e avion a baha safe na un lugar secreto den territorio di Caribe.

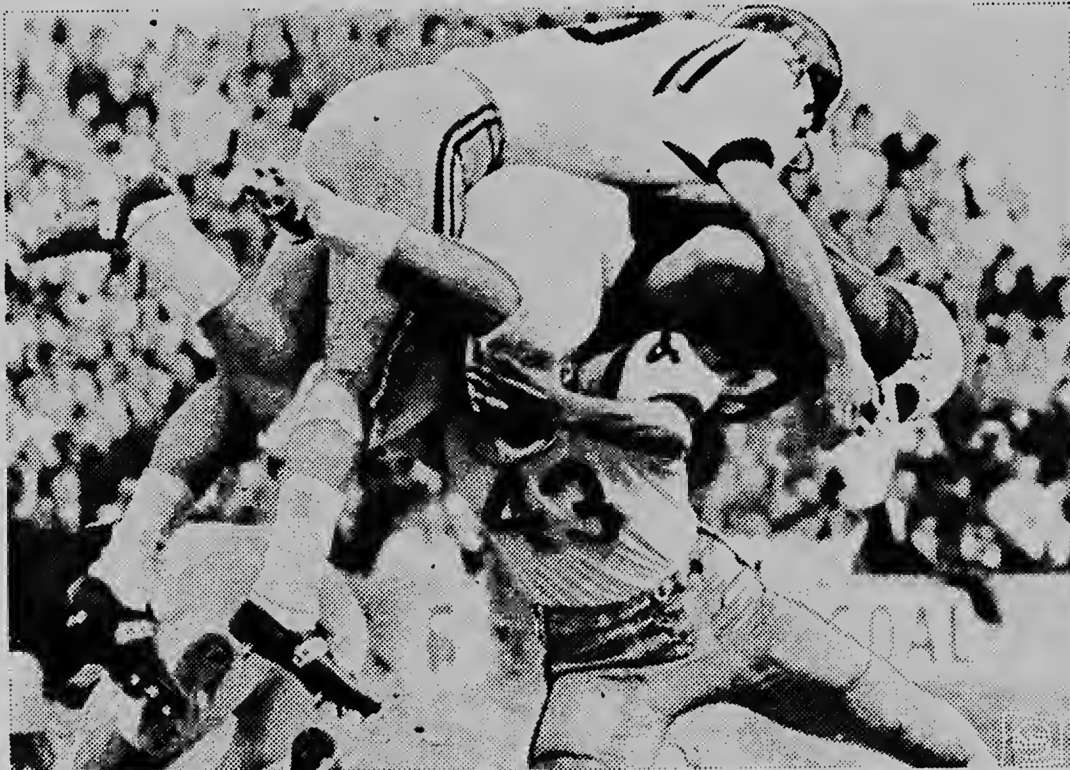
Index di arte Hulandes

PRAAG, 24 nov. - E delegado Ulándes na Praag, Baron Bentick van Schoonheten a entrega e academia Checa un index iconografia di e colectacion completa di reproduccionnan Ulandes di arte.

E balor di index iconografia, cu ta contene medio millon reproduccion ta sinta den e hecho cu e ta un index Slovaquia a bona te e anya aki. Gracias na e ministerio Ulandes di ensenyanza, arte y ciencia e academia Checo awor ta posee tur e serie cu no ta worde imprimi mas.

*Gobierno Colombiano a duna tur su consuladonan na exterior orden pa ninga un visum na e ex dictador Argentino Juan Peron. Esaki pa evita regreso di Peron na Argentina via di Bolivia.

*Corantnan Turco ta anuncia, cu e deliberacionnan di e intermediador di Nacionnan Uni cu lidernan Turco tocante un solucion di e problema Chipre no a produci ningun resultado. E corant "Milliyet" ta scirbi cu a resulta claramente, cu no por haya un formula cu ta haya aprobacion di ambos partido.



Esaki mas bien ta parce un grupo di bringador cu a caba di enfrenta otro pa forma pelea. Esun mas abao ta Larry Brown di Oklahoma. Football Americano manera e ta worde yama, ta un deporte masha dificil y peligroso. Hopi biaha e colisionnan aki ta presenta.

Songfestival ta produci otro tres finalista pa e concurso

PALM BEACH, 24 Nov. - Diadomingo atardi ultimo a tuma lugar e di dos rond di e songfestival Antillano den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel. Un sala yen di publico a bolbe presencia actuacion di cantantenan local competiendo pa e titulo di ganador di e Songsfestival Antillano. E hurado diadomingo atardi a eligi como ganador den e rond aki, Wilfred Boye, Miriam Morales y Ronny Britten.

E continuacion di e songfestival Antillano diadomingo ultimo a bolbe atrae un gran cantidad di publico. Durante di e concurso e atardi aki den cual a participa tambe Glenn Peterson,, Maristella Luydens, Marina Blanco Hugh Gumbs y Trio Quisquella.

E cantantenan y artistanan huesped tabata sra. Lucy Henriquez, Puky Guerrero, Alberto Geronimo y su pareha y Miss Popp Tops, cu su steel band. Tambe a actua e grupo di Aguinaldos " Los Claveles Navidenos", kendenan door di nan bunita actuacion y cantamento a impresiona senjor Leo Berlinski asina tanto cu inmediatamente el a obsekia un regalo pa e grupo y alavez cada un di e participantenan lo hanja un regalito for di dje. Maestro di ceremonia mescos cu biaha pasa tabata senjor Janchi Tromp. Diadomingo venidero pa dos or e di tres rond di e song festival lo tuma lugar tambe den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel.

ARTISTANAN RUSO Y KREMLIN

MOSCU, 24 nov. - Pa di prome biaha despues di caida di - Chroestsjow e corant "Prawda" a bolbe dedica un articulo na arte y artistanan.

For di esey a resulta cu a bini poco cambio den actitud di Kremlin contra escritor y otro artistanan.

Den e articulo pues nan ta bisa cu artistanan mester para mas critico contra obra cu te awor aki tabata e caso. Ademas ta worde insisti riba mehoracion di calidad y e nivel ideologico y artistico di e obranan.

Wild West den edificio na capital di Suisa

Ginebra, -- UPI -- Polisnan a tene un tiroteo ayera cu asaltantenan frances den e quinto piso di un edificio di oficinanan den centro di e ciudad aki. Un di e pistoleronan a resulta gravemente herida y dos otro a wordu detene.

Un di e detenidonan tambe a resulta herida pero no pa e balanan sino pa un cacho di polis cu a causele grave lesionan den su cara. Dos detectivo di polisnan local riba e base di un informacion suministra pa polis di Paris, a dirigi nan mes pa e quinto piso di e edificio, unda un compania di exportacionnan ta instala cu tambe ta opera den oro bruto. Einan nan a descrubi dos homber arma cu pistool cu despues di a laga e detectivenan hisa man nan a obliga nan di desaparece.

Segun polisnan, un di e asaltantenan a trata di dispara su revolver pero e tiro no a sali. Na continuacion un di pistoleronan a cuminza corre bai abao y e otro pa e plafon di e edificio. Un di e polisnan a dispara contra esun prome y a heridele na su stoma a pesar di locual ela sigui corre.

E edificio a wordu rodea pa otro forzanan di polis cu finalmente a detene e dos ladronnan y un cumplice cu tabata warda pafor.

Esun cu a trata di hui pa e plafon y cu a wordu herida pa e cacho di polis a wordu indentifica como Marcel Barokel di 33 aña ; e otro como Maurice Abibbol di 32 aña y e di tres acusa di a treee un auto pa e ladronnan desde Paris ta suizo y no a wordu indentifica.

Polisnan di Suiza a informa cu e tres nan ta conoci como criminalnan peligroso na Paris.

*Un choque entre simpatisadornan di dos agrupacion politica den e pueblo Nigeriano Agadaga a causa cu un homber a worde fusila mientras cu diferente otro a worde herida. Diferente cas a worde destrui y 21 persona a keda arresta.





Diadomingo anochi seis or y mei a casa na iglesia di Santa Cruz srta. Daisy Croes, yiu di senjor Porfirio Croes cu senjor Ismael Maduro. E matrimonio aki a worde bendiciona pa pastoor K. Berlage. E foto mas ariba ta mustra nos e momento cu senjor Fichi Croes (antes un conocido politico na Aruba), ta hiba su yiu altar pa su futuro esposo. E foto abao ta mustra nos e momento cu e pareha ta bolbe for di altar despues di ricibi bendicion.

Na di dos lugar den e song-festival a sali srta. Miriam Morales cu e cancion "Jimmy comes lately". Su actuacion a goza masha admiracion di e publico presente. Na di tres lugar a sali den e rond aki senjor Ronny Britten, locutor cantante. Senjor Britten a canta "James te olvidare".

FOTO RETINA STUDIO



PROPOSICION PA FORZA MULTILATERAL TA TREC E DESUNION

LOS ANGELES, 24 nov - E ex comandante supremo di e forsanan arma di NAVO general Lauris Norstad a bisa na un mitin cu prensa na Los Angeles cu e proposicion Mericana pa forma un potencia nuclear multilateral a causa mas reparto cu union den NAVO.

No ta parce cu lo tin un acuerdo pronto y un descusion na un mesa di reunion lo no cambia asuntunan.... general De Gaulle lo no acepta ni awor ni despues.

Inglaterra no a acepta e proposicion y Alemania a acepta bou di presion, asina Nordstad a bisa.

E ex comandante supremo di NAVO a propone formacion di un comite di hefenan di estado di cincu of seis pais di NAVO., cu huntu lo mester dicidi tocante uso di armanan nuclear y comparti e responsabilidad. Den e comite ey Merca, Francia y Inglaterra mester tin un asiento, un of dos otro pais di NAVO, manera Alemania Occidental lo mester ta afila na e comite di un manera extra-ordinario.

OBRERONAN RUSO Y PRAWDA

MOSCU, 24 Nov. - E corant oficial di partido comunista Ruso "Prawda" a scirbi segun Tass: cu e animacion economica di obreronan, manera esey ta worde aplica den economia di e paisnan comunusta no tin nada di haci honramentu di "Gouden Kalf". Manera estadonan kapitalista conoce esey. Princisamente den e sistema comunista e ta yega na un desarollo completo. E ta necesario en coneccion cu e falta di desarollo di e base technico y material di produccion Ruso y e diferencianan fundamental entre trabao di brasa y di cabez y trabao specialisa y no specialisa.

DESTRUCCION ARMANAN NUCLEAR

PEKING, 24 nov. - China comunista lo no delibera cu otro paisnan nuclear tocante destruccion di armanan nuclear. E corant popular, e organo di partido comunista Chines, a scirbi cu China kier un accion internacional y solamente kier haci esfuerso huntu cu tur pueblonan pacifico di mundu pa yega na un acuerdo completo y destruccion total di armanan nuclear. Deliberacion entre e cincu paisnan cu taposee armanan nuclear ta nifica un club di paisnan nuclear disfrasa, asina e corant ta bisa. Y pa esey China lo no participa na e deliberacion.

Aumentacion di disconto di Inglaterra

LONDEN, 24 Nov. - E disconto di banco Ingles a worde aumenta di cinco te shete porciento. Un portavoz di Bank of England a declara, cu e disconto a worde aumenta principalmente pa reforsa e posicion internacional di libra Esterlina. E autoridadnan di Europa occidental ultimo tempo tabata mustra di ta favorece un disconto Ingles mas altu. Washington a rechaze pasobra e tabata teme cu un aumento di disconto di banco Ingles lo stroba e equilibrio basta debil riba mercado di placa na New York. Un portavoz di e ministerio di financien a declara, cu probablemente lo no sigui otro medidanan. For di 27 februari di e anja aki e disconto tabata cinco porciento.

Mayan e brug di mas largu di mundu cu un solo boog ta worde inaugura na New York. Nan a traha cincu anja na e brug. E brug ta 1280 meter largu y e bapornan di mas grandi di mundu por pasa abao. E obra a costa 325 millon dollar.

CONMEMORACION DI KENNEDY

NEW YORK, 24 nov. - Miles di Mericanonan a bai e cementerio militar di Arlington na Washington, unda president Kennedy ta derra. Minister Schroeder di Alemania occidental, representantenan diplomatico, ruman muhe di premier Castro di Cuba, Juanita, a pone krans.

E viuda di e president cu aña pasa a worde asesina a keda cas cu su dos yuinan y no a participa na ningun ceremonia.

El a haya expresionnan di sentimentu for di tur parti di mundu. Entre esnan tabata tin un telegram di De Gaulle tambe.

Den un hopi misa tabatin servicionan di conmemoracion.

President Johnson a asisti na Austin na un sacrificio asina, Robert Kennedy, diplomaticonan, ministernan, miembronan di congreso y hopi otro altu personalidadnan a recorda John F. Kennedy na un misa di requiem den cathedral di San Mateo na Washington unda un aña pasa en presencia di reinanan, presidentenan, lidernan di gobierno tabatin entierro di Kennedy.

Cardenal Cushing cu aña pasa a dirigi e servicio ey, e aña aki a celebra un misa di requiem na Boston, ciudad natal di Kennedy.

Despues di a pone su krans Juanita Castro a haci e proximo declaracion.

"Tur paisnan di e hemisferio aki, cu excepcion di Cuba, a conmemora e gran president Mericano, John F. Kennedy. E ta biba y lo keda biba semper den curazonnan di pueblo liber di Cuba. Na nomber di pueblo Cubano nos ta pone e krans aki, cu e colornan di nos bandera nacional, riba graf di e martir di libertad humano.



Ayera a drenta pa un bishita di algun dia den haaf di Aruba e bapor di guerra di Merca, "Muliphen". Poco despues cu e bapor a drenta ya varios parti di nos isla por a mira e mariniernan Mericano cu nan conocido petchinan.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ " DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.

Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Aruba Tel: 1080 1081, - - San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Interlude" 18j.
Rialto: 8.00 p.m. "Revolver en Guardia" 18j
Principal: 8.00 p.m. "Parrish" 18j
Aurora: 8.00 p.m. "Never Say Goodbye" ali
Savaneta: 8.00 p.m. "Rififi in Amsterdam" 18j

TELEARUBA

.30 Children Hour
.00 Sir Francis Drake
.30 R.V.D.
.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newsfilms
.00 Bugs Bunny
.30 Sportnews
.45 Tomstone Terrytory
.15 Highway Patrol
.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
.00 77 Sunset Strip
.00 The Defenders
.00 Sign Off.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon Dia cu alegria (instr)
07.30 Noticias Internacional
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano
08.30 Cumpleanos Feliz
09.00 Noticias Social
09.15 Peticion Musical pa Telefoon.

10.00 Noticia Internacional
10.05 Musica Varia
10.30 Programma di N.Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional
10.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antiliana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Amstel)

12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Variacion di Ritmo Latino
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela Repiticion
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket.
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical

05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
07.00 Noticia Internacional na Pap.
07.15 Musica Hulandes

07.45 Musica Norte Americano (Instrumental)
08.15 Novela (Golgate)
08.45 Musica Varia.
09.15 Verzoekplaten Programma.
09.45 Musica Varia
10.00 Sluiting.

RADIO ANTILLANA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antiliana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Jule Nieuw
08.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia.
08.10 Variedad Musical
08.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan automobilista
09.00 Noticia na Papiamento
09.15 Programa dedica na tur amanan di cas.

10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tangos
11.15 Regalo Musical

P.M.
12.00 Melodias Antilians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo de Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North-American Music
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Compiaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.45 Calendario Antiliana
06.00 Ora Infantil
06.15 Music a Norte Americano
06.30 Noticia na Ingles
06.45 Variacion Musical
07.00 Felicitaciones y compiacien do Peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos pacientnan den Lago y San Pedro Hospital
08.15 Cont. di Felicitaciones y complaciendo peticiones
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (dial -diaraz. diabierna. diasabra
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos amigonan Polis
09.30 Anioranzas.
10.30 Melodias y Romance Musical.

POSTSLUITINGEN

Anguilla 11.30; Antigua 11.30; Bonaire 15.30; Canada (11.30-15.30) Curacao (8.00)(15.30); ElSalvador 15.30; Europa (1) (9.30-15.30); Guadeloupe 11.30; Haiti 11.30; Jamaica 15.30; Martinique 11.30; Montserrat 11.30; Miami Fla (2) 8.00 ; New York (11.30-15.30); Puerto Rico (3) 11.30; Rep. Dominicana 11.30; Venezuela 15.30.

HUELGA NA URUGUAY

MONTEVIDEO, 24 nov. -Gobierno di Uruguay a entrega e servicionan di correo na polis y militarnan pa gana un poco di e trabaonan atrasa cu a worde causa door di un accion di traha poco di e presonal.

E ambtenaarnan di correo kier mas sueldo.

E fin di siman aki tabatin mei millon casu di correo cu no a worde abri. E organisacion internacional di personal di correo a menasa cu un boycot di gobierno di Uruguay haci uso di militarnan pa caba cu e trabaonan atrasa.

CAMELLO TA VIAHA DEN AVION

NEW YORK, -- UPI -- Un kameel di dos aña di edad cu ta pisa 363 kilo y cu ta jama "Sheik", tabata descansa ayera nochi tranquil den un compartimiento especial di e sociedad protectora di animalnan na e aeropuerto internacional y tabata warda e momento pa inicia su vuelo, pa Venezuela.

Henry Trefflich, bendedor di animal di e ciudad New York a declara cu lo ta prome bes cu un kameel lo realiza un viahe den avion desde e aeropuerto John F. Kennnedy.

Ela agregá cu Sheik ta destina pa e zoologico di Caracas, pero segun e conocimiento di e embarque ela worde cumpra pa e gobierno di e estado Aragua, Maracay.

Aparentemente e discrepancia ta preocupa Sheik mas tantu. E hecho cu ela come poco heno y no a bebe awa a worde atribui pa Trefflich na cu e ta den un ambiente desconoci.

E kameel a nace mientras cu su mama tabata worde examina na e estacion sanitaria di Clifton, New Jersey. Poco despues ela worde conduci na un granja di Trefflich na Fairlawn, New Jersey.

RADIO VICTORIA

A.M.
06.00 Apetura, Wilhelhelmus, The Lord's Prayer, Musica
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos del Cielo
07.15 Noticias Espanol
07.25 Llamada A La Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 Joyas del Hogar
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 Gymnasia
09.15 Canticanan di Evengelio
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Thoughts on Home
11.00 Chapel of the Air
11.15 Melodias di Merdia

P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Reading Room
02.15 Songs That Touch The Heart
02.30 Quiet Hour
02.45 Hymntime
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 Musica di Banda
04.00 Control Central
04.15 Ultimas Noticias
04.30 Listening Post
04.45 Muchanan pa Cristo
05.00 Canta Leo.
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Espanol
05.45 El Pan De Vida
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 Christelijke Liederen
06.30 World News
06.45 Baptist Hour
07.15 Off The Record
07.30 Bible Time
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Liederen
10.00 Sign Off.

PROBLEMANAN PETROLEO

DJAKARTA, 24 Nov. - E di shete reunion di e organisacion di e ocho paisnan, cu ta miembro di e organisacion di paisnan cu ta experto petroleo a worde inaugura na Djakarta. E inauguracion a worde haci pa e minister Indones di exterior, dr. Soebandrio kende abisa entre otro: "Mi no kier instiga bosonan ningun ora so pa tuma un actitud hostil contra invertidornan estranhero den bo pais, pero lo mas poco cu nos por haci ta trata nan cu un solidaridad comun." E shete paisnan representa na e conferencia ta Venezuela, Indonesia, Persia, Koeweit, Qatar, Libia y Arabia Saoedita.

Durante e inauguracion no por a haya un agenda di e reunionnan, cu lo dura un siman, pero segun informe e asuntu mas importante ta esun di royaltynan cu e companianan mester paga na e paisnan cu tin petroleo den nan suela.

Invitacion di Bonn pa Nasser

CAIRO, 24 nov. - E hefe di estado Egypcio, Gamal Abdel Nasser, a acepta un invitacion di Bonn pa haci un bishita na Alemania occidental.

Despues di un combersacion Franco di dos ora cu Nasser e president di parlamento di Aleman, Eugen Gerstenmaier, a participa na Cairo., cu e president di Egypto probablemente na cuminsamentu di anya cu ta bini pero en todo caso prome cu e eleccionnan pa un parlamento nobo na september di anya entrante lo bishita Alemania occidental.

"Anhelo di dos Curazon"

Novela

No. 23.

...ivia e ta duna su sivienta y ...drea instruccion, con nan ...ster prepara tur cos pa trata ...e hendenan herida. Pronto ...e kambernan tabata jen di ...de herida, tabata mescos ...un hospitaal chikito. Un can...ad di hende cu pia kibra, y ca...herida. Cada rato ta bin mas ...as paciente nobo. Nan ta dru... riba vloer of riba matras, ...nan a saca foy diferente cas. ...drea ta traha te laat den ano... hunto cu e dos dokternan. E ...ata sintie asina cansa, cu ha...s el a jega di sintie. Te ora ...el a cay sinta den un stoel, pa ...e warda serca e patientnan ...lo el a ripara asombra, cu ...ante tur e oranan ey, e no ...ensa mas riba Elmsborn ...rib a su habitantenan. Esta ...dia esaki tabata! Hamas e por lubida e dia aki. Su atardi e destruccion di su propio felicidad y despues di esey e destruccion di casi henter un pueblo! "Awa!", un di e heridonan ta pidi. Andrea ta bay busca e liquido tan costoso. Tur e tubonan di awa ta destrui y e pompnan di emergencia no tabata funciona ainda. E porta di dilanti a dal habri. Volker y e otro dokter e caba di jega. Nan tin tur sorto di cos pa conta. Tin un boto hancra den waaf. E tabata pertenece na un miljonario Americano, y e tin varios hende na bordo, cu a naufraga. E donjo di e boto a bay na castillo di Elmsborn. Segun e ta conta, e ta amigo bjeeuw di e Conde. Andrea no ta contesta ora cu Volker a caba di conta. Ta kiko ta importe e hendenan ey? Y sin embargo, ki ora cu e tende un hende menciona e nomber Elmsborn, e ta sinti un corriente pasa den su curpa. "Bo a yuda nos masha bon, Srta. Pichler!", e dokter bjeeuw ta bisa mientras e ta caricia su cara. "Si abo cu bo amigo no tabata akinan, lo mi no por a bin cla. Berdad cu hende ta sinti ora cu e ta cuminza bira bjeeuw. Lo ta masha bunita, si bo por keda akinan serca mi." "Bo por skirbi nos tur ora cu bo ta spera un orcan, y e ora nos lo bin mesora!" Hasta Volker ta cuminza hari. Pakiko no! Awor ey, dokter Jensen a primintie cu e lo hiba un carta pa Ilse, e siguiente biaha cu e lo bay bishite. "Esaki ta e remedi di mas mihor pe", el a bisa ora cu el a duna e dokter e carta. "Lo bo mira!" "Riba bo responsabilidad", tambe e contesta di e dokter bjeeuw.

xxxx

"Bo ta cordami ainda, Conde Elmsborn?" E Mericano joven, kende bisti elegantemente, ta para dilanti Conde, tabata tin dificultad pa sconde su sonrisa. Mi Dios. Ta esaki a para bira di e homber balente cu jama Elmsborn? Dia cu e tabata tin dies nuebe anja, ya e tabata conoce e homber aki caba. Y awor ta bin topa cu un hende lam, cu un cara, cu tin rastro di enfermedad y sufrimento. "Ta net ocho anja pasa cu mi a bini akinan cu mi tata", e joven ta purba recorda e Conde. "E tempo ey mi tabata un studiante ainda. Mi nomber ta James Flint!" "No! En berdad , mi no por a reconocebo. Bon bini aki na castillo Elmsborn, James! Abo si a cambia hopi!". "Mi por bisa mescos di bo", e Mericano ta pensa , pero e ta percura pa su boca no slip. "Wel si, tin ora bo ta crece rapido!" e ta bisa sonriendo. James Flint ta un mucha homber halto, cabey corra, su cara ta jen di purunchi, pero masha inteligente y simpatico, Maske cu su tata ta un miljonario, toch e no tin ningun pretendiente. Ta net e tabata viahando rond di mundo. James ta haya cu ta mihor si e no papia di pasado, y na lugar di esey e ta informa e Conde tocante e aventura di e tempestad, tocante e naufragonan cu el a tuma a bordo y e sorpresa cu el a haya, ora cu el a ripara ta na unda su boto a bin para. Rainer ta sinta scucha keto, loke e homber ta conta. Ta parce cu tras di James e ta bolbe mira tur e hendenan, cu tabata jena e cas cu nan risa y desordo, tempo cu Gerda tabata biba serca dje ainda. E no sa mas, si nan ta na bida ainda. Pero awor e ta haye di repente cu un di nan su dilanti. "Mi ta spera cu bo ta keda algun dia serca nos, James. Mi jiu muhe lo ta masha conteno di tende esey". "Aj berdad, Ilse! Pero warda un rato, ya e no ta un mucha chikito mas!" Sonriendo James ta conta riba su deseonan ki edad Ilse mester tin actualmente. "Mi jiu muher tin dies ocho anja. Pero na e momento aki e ta malo, el a haya un shock di nervio". "O, ta duel mi. Casi sigur ta culpa di e terribel tempestad." Rainer no tin contesta mas. Dokter Jensen ta corre drenta tur emociona, den e corredor. "Conde Elmsborn , e dijk no ta resisti." E dos hombernan ta keda mira otro spanta. "Bo mester yuda nos Conde! Ya e awa ta penetra na dos caminda caba. Aki mas of menos un ora laman lo basha tapa tur cos. Mi no sa na unda mi mester hinca e hendenan di e pueblo. Aki na e castillo ta e unico lugar caminda a awa no por penetra. Na mi cas mi tin por lo menos trinta hende malo. Tur mester worde carga y hiba na otro caminda". Naturalmente, dokter, bo no tin mester di perde tempo. Den mi cas tin espacio sufficiente. E hendenan por trece tur loke nan por. Mi ta laga nan haci algun cuarto bashi, y pa e bestianan tin sufficiente lugar den e stalnan." Mi mester gradicibo, Conde Elmsborn! Ta terribel, ora cu bo mester sinta mira peliger ta aserca, sin por haci nada pa yuda bo curpa."

E ta sigui......



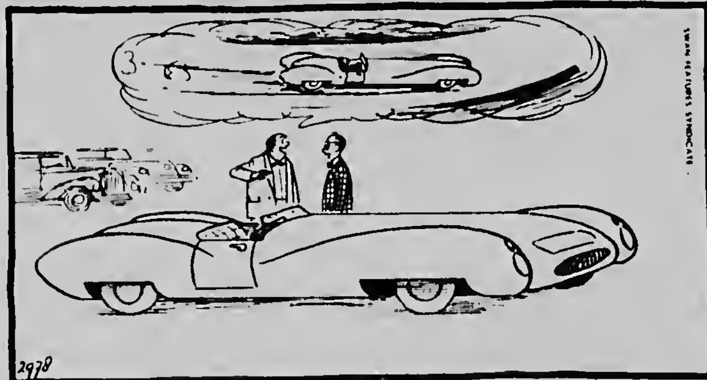


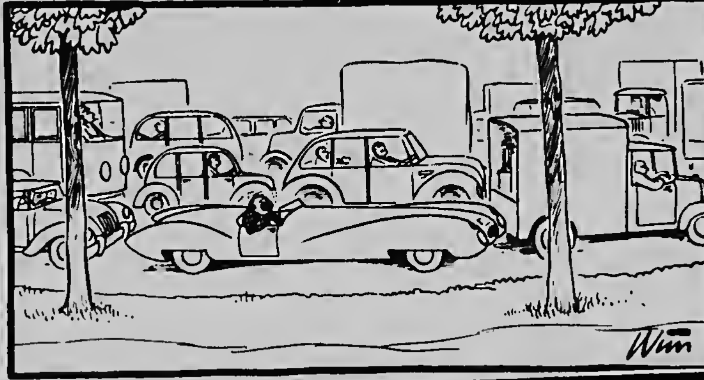




























HOROSCOPO PERSONAL

ARIES-21 di maart-20 di april- Trata di evita e exageramentu di cosnan di curazon.
Ta masha facil pa gaña Piscis den su afectonan e epoca aki.

TAURO-21 di maart-21 di mei- Un bon presentacion lo yuda Tauro hopi riba e dia aki. Asegurabo mes di cu bo ta bon bisti. Otro personanan quizas ta observando bo.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni- Si bo bebe o come di mas lo bo sintibo incomodo.
Come bon pero cumindanan leve y cuida bo salud.

CANCER-22 di juni-23 di juli- Permiti cu bo naturalesa di tata lo ta esun cu ta manda den cas. Na loke ta referi na muchanan nan palabranan mester ta ley e dia aki.

LEO-24 di juli-23 di augustus- Esaki ta parce un dia den cual Leo lo tin exitonan social.
Percura di duna bon impresion for di e prome biaha.

VIRGO-24 di augustus-23 di september- Hasi un esfuerso pa trata di comprende e asuntonan di otro personanan.

LIBRA-24 di september-23 di october- Placa, gasta voluntariamente, especialmente cu generacion hoben, lo ta un placa bon gasta.

ESCORPION-24 di october-22 di november- Escorpio cu cumpli cu su deber lo worde recompensa. Sea fiel na bo superiornan.

SAGITARIO-23 di november-22 di december- Escohe bo amigunan inteligentemente.
Cayendo den compania di gastadornan esaki por causabo perjuicionan incontable.
Cuida bo presupuesto.

CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari- Capricornio cu ta hopi generoso cu su afectonan solamente ta igual, e ta perde dos bon oportunidad superior y inferior.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari- Hasi un esfuerso pa desarolla pa capacidad pa duna, Acuario cu no por trata otro personanan bon lo lamenta esaki.

PISCIS-20 di februari -20 di maart- Busca un ambiente pacifico y armonioso o paga e consecuencianan di bo error. Confusion ta conduci na mas confusion.

Operacion exitoso contra Vietcong

SAIGON, 24 nov. - Na un operacion contra Vietcong den su di Saigon cu a dura mas di tres dia, trupanan di gobierno Sur Vietnaines a mata 24 rebelde izquierdista y a cohe 54 presu.

Asina a worde participa na Saigon. E rebeldenan parce ademas a bai cu trinta morto y herida den nan marcha di regreso. E trupanan di gobierno tabatin ocho morto y 21 herido.

Di fuente Mericano a worde participa cu un radio emisora di Vietcong a admiti e derrota y a anuncia cu dentro di 48 ora nan lo tuma venganza.

E ministerio di exterior di noord Vietnam a anuncia, cu dia 18 di november nan a tumba tres avion di construccion Mericana riba noord Vietnam. E avionnan tabata bini for di direccion di Laos. Dos avion a sufri danyo.

E ataquenan a worde ehecuta segun e ministerio door di diferente olanan di avionnan di caza y avionnan bombardero.